Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (седми състав)

10 декември 2015 година*

„Преюдициално запитване — Обща митническа тарифа — Тарифно класиране — Комбинирана номенклатура — Подпозиция 9027 10 10 — Използващи ултравиолетови лъчения аеродинамични гранулометри — Ръчни броячи на частици“

По дело C-183/15

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Finanzgericht Дюселдорф (Финансов съд, Дюселдорф, Германия) с акт от 15 април 2015 г., постъпил в Съда на 23 април 2015 г., в рамките на производство по дело

TSI GmbH

срещу

Hauptzollamt Aachen,

СЪДЪТ (седми състав),

състоящ се от: C. Toader, председател на състава, A. Prechal (докладчик) и E. Jarašiūnas, съдии,

генерален адвокат: M. Wathelet,

секретар: A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становището, представено:

— за Европейската комисия, от M. Wasmeier и A. Caeiros, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа

* Език на производството: немски.

(ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), изменено с Регламент (ЕО) № 1031/2008 на Комисията от 19 септември 2008 г. (ОВ L 291, стр. 1, поправка в ОВ L 179, 2009 г., стр. 68, наричана по-нататък „КН“), и по-специално на подпозиция 9027 10 10 от нея.

2 Запитването е отправено в рамките на спор между TSI GmbH (наричано по-нататък „TSI“) и Hauptzollamt Aachen (Главна митническа служба на Ахен) във връзка с тарифното класиране на аеродинамични гранулометри, използващи ултравиолетово лъчение, и ръчни броячи на частици.

Правна уредба

3 КН, въведена с Регламент № 2658/87, се основава на Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, изготвена от Съвета за митническо сътрудничество, понастоящем Световната митническа организация (СМО), и приета със сключената в Брюксел на 14 юни 1983 г. Международна конвенция по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „ХС“). Тази конвенция, заедно с протокола за изменението ѝ от 24 юни 1986 г., е одобрена от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 г. (ОВ L 198, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199).

4 Част втора от КН, озаглавена „Таблица със ставките на митата“, включва раздел XVI, озаглавен „Машини и апарати; електрооборудване; части от тях; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати“. Забележка 3 преди този раздел гласи:

„Освен при обратни разпоредби комбинациите от машини от различен вид, предназначени да работят заедно и съставящи един-единствен корпус, както и машините, които са предназначени да извършват две или повече различни последователни или допълнителни операции, се класират съгласно основната операция, характеризираща агрегата“.

5 Посочената част втора включва също така раздел XVIII, озаглавен „Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати; медико-хирургически инструменти и апарати; часовникарски изделия; музикални инструменти; части и принадлежности за тези инструменти или апарати“, който от своя страна включва по-специално глава 90, озаглавена „Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати; медико-хирургически инструменти и апарати; части и принадлежности за тези инструменти или апарати“. Забележка 3 преди тази глава гласи:

„Разпоредбите на [забележка 3] от раздел XVI се прилагат също и за настоящата глава“.

6 Преди тази глава има и допълнителна забележка. Тя предвижда:

„1. Под „електронни“ по смисъла на подпозиции […] 9027 10 10 […] се разбират уреди и апарати, съставени от един или повече артикули, включени в №№ 8540, 8541 или 8542. При все това, при прилагането на тази разпоредба не се вземат под внимание артикулите, включени в №№ 8540, 8541 или 8542, които служат единствено за токоизправители или присъстват само в захранващата част на тези инструменти или апарати“.

7 Позиция 9027 от КН предвижда:

„9027 Инструменти и апарати за физични или химични анализи (например поляриметри, рефрактометри, спектрометри, анализатори на газове или на дим); инструменти и апарати за изпитване на вискозитета, порьозността, разширяването, повърхностното напрежение или други подобни, или за калориметрични, акустични или фотометрични измервания (включително експозиметрите); микротоми:

9027 10 - Анализатори на газове или на дим

9027 10 10 - - Електронни

[…]

9027 30 00 - Спектрометри, спектрофотометри и спектрографи, използващи оптичните лъчения (ултравиолетови, видими, инфрачервени)

9027 50 00 - Други инструменти и апарати, използващи оптични лъчения (ултравиолетови, видими, инфрачервени)

[…]“.

8 На основание член 9, параграф 1, буква а), второ тире от Регламент № 2658/87 Европейската комисия изготвя обяснителни бележки към КН, които публикува редовно в *Официален вестник на Европейския съюз*. Публикуваните на 30 май 2008 г. (ОВ C 133, стр. 1) обяснителни бележки, които са приложими към фактите по главното производство, уточняват следното във връзка с подпозиция 9027 10 10 от КН:

„Към тази подпозиция принадлежат, например, броячите на въздушни частици, опериращи с лазер. Това са електронните апарати, определящи, например, съдържанието на прах във вече филтрирания въздух, в промишлени инсталации или в областта на медицината. Частиците прах, които се съдържат във въздушните проби, под влияние на лазерен лъч, предизвикват в измервателната камера получаването на разсеяна светлина, която, фокусирана чрез система от лещи, се улавя от фотодиод и се преобразува в електрически сигнал. Съдържанието на частиците прах се определя чрез препрограмираните сравнителни данни и резултата от измерването и се визуализира върху цифровия дисплей на апарата или се отпечатва върху лента чрез външно печатащо устройство. Този резултат, под формата на електрически сигнал, може да бъде предаден чрез интерфейс към автоматична машина за обработка на информация“.

9 СМО одобрява, при условията на член 8 от Конвенцията по ХС, обяснителните бележки и становищата за класиране, приети от комитета по ХС. Обяснителната бележка от ХС относно позиция 90.27 от същата, чийто текст е идентичен с този на позиция 9027 от КН, гласи:

„От инструментите и апаратите, включени в тази позиция, могат да се изброят:

[…]

8) Анализатори на газове или на дим, използвани за анализи на горивни газове или на продукти от горенето (изгорели газове) в коксовите пещи, газгенераторите, високите пещи и др., които позволяват да се дозира въглеродният диоксид, въглеродният оксид, кислородът, водородът, азотът или въглеводородите, с оглед рационалното провеждане на производствения процес. Електрическите анализатори се използват в множество

производства, по-специално — за измерване на състава на следните газове: въглероден диоксид, въглероден оксид и водород, кислород, водород, серен диоксид, газообразен амоняк.

Някои от тези апарати действат чрез обемен анализ на изгорелите газове или газовете, погълнати от подходящи химически вещества, по-специално:

1°) Газоанализаторите на Орса, включващи предимно газоаспиратор, една или повече абсорбиращи тръби и една измерителна тръба.

2°) Апаратите с вътрешно горене, които са снабдени и с пламъчна тръба (капилярна тръба от платина, тръба с платинена или паладиева нишка, с индукционни искри, и др.).

Апаратите от тези видове могат да бъдат комбинирани.

[…]“.

Спорът по главното производство и преюдициалният въпрос

10 Според акта за преюдициално запитване на 10 август 2009 г. TSI декларира за допускане за свободно обращение ръчен брояч на частици. Този уред е в кутия с вградени екран, интерфейс и клавиатура за оперативен контрол, състояща се от електрически и електронни компоненти. С него може да се следи за замърсяването с частици. Той има дръжка, позволяваща всички бутони за оперативен контрол да се задействат с палеца на ръката. Уредът може да се конфигурира и управлява посредством цветен сензорен екран. Резултатите от анализа на пробите на частици могат да се показват на екрана, да се записват на носител или направо да се разпечатват. Уредът е предназначен да се използва за установяване на местонахождението на източници на замърсяване, за класифицирането на чисти помещения, за проверка на пропускливостта на филтри или за изследователска дейност.

11 Тъй като TSI декларира уреда като спадащ към подпозиция 9027 50 00 от КН, компетентната митническа служба не го обмитява.

12 На 25 ноември 2009 г. TSI декларира за допускане за свободно обращение аеродинамичен гранулометър, използващ ултравиолетови лъчения (наричан по-нататък „гранулометърът“). Уредът е в кутия с отверстие за навлизане на въздуха. Той е снабден с електролуминисцентни диоди (LED), интерфейс и клавиатура за оперативен контрол, състояща се от електрически и електронни компоненти. Гранулометърът служи за измерване в реално време на аеродинамичния диаметър и флуоресцентния интензитет на съдържащи се във въздуха частици, както и на интензитета на разсейване на светлинния поток от тези частици. За измерване на аеродинамичния диаметър и интензитета на разсейване на светлинния поток се използва оптична система с двойноизпъкнали лещи. Флуоресцентните характеристики на частиците се отчитат от аеродинамичен спектрометър за частици, използващ ултравиолетови лъчения. Гранулометърът се използва за проверка на филтри и въздушни филтри, за токсикологични изследвания на инхалационна експозиция, за проверка на качеството на въздуха в затворени помещения и за изследване на биологичното въздействие на аерозоли.

13 Тъй като TSI декларира гранулометъра като спадащ към подпозиция 9027 30 00 от КН, компетентната митническа служба не го обмитява.

14 След като извършва проверка на място, главната митническа служба на Ахен застъпва становището, че ръчният брояч на частици и гранулометърът трябва да бъдат класирани не в подпозициите, посочени от TSI в декларациите му, а в подпозиция 9027 10 10 от КН. Поради това тя приема два акта за последващо събиране на вносни митни сборове от TSI.

15 След безуспешно обжалване по административен ред TSI подава жалби по съдебен ред, като иска ръчният брояч на частици да се класира в подпозиция 9027 50 00 от КН, а гранулометърът — в подпозиция 9027 30 00 от КН. Според TSI тези уреди на могат да бъдат класирани в подпозиция 9027 10 10 от КН. С тях не можело да се анализират газове. Уредите не били предназначени, нито годни да измерват дим или горещи отработени газове. Използването им при нормални условия за измерване на дим или отработени газове би довело до унищожаване на съответния уред, ако той не се комбинира с други уреди.

16 TSI твърди също така, че Главната митническа служба на Ахен не може да се позовава в подкрепа на становището си на обяснителните бележки относно подпозиция 9027 10 10 от КН. Описаният там брояч на въздушни частици, опериращ с лазер, не можел да се сравнява с ръчния брояч на частици, нито с гранулометъра. Освен това имало несъответствие между посочените обяснителни бележки и самия текст на подпозиция 9027 10 10 от КН.

17 Ответникът в главното производство твърди, че ръчният брояч на частици и гранулометърът трябва да се класират в подпозиция 9027 10 10 от КН. Това се потвърждавало от допълнителната забележка към глава 90 от КН, от точка 8 от Обяснителните бележки към ХС, отнасяща се до позиция 9027 от същата, както и от Обяснителните бележки към КН относно подпозиция 9027 10 10 от КН.

18 Finanzgericht Düsseldorf (Финансов съд, Дюселдорф) отбелязва, че изходът на спора, с който е сезиран, зависи от тълкуването на подпозиции 9027 10 10, 9027 30 00 и 9027 50 00 от КН.

19 Що се отнася по-специално до подпозиция 9027 10 10 от КН, тази юрисдикция сочи, че между страните е безспорно, а и тя самата не се съмнява, че ръчният брояч на частици и гранулометърът не са анализатори на газове.

20 Запитващата юрисдикция обаче не е сигурна дали за целите на тарифното класиране разглежданите в главното производство уреди следва да се считат за анализатори на дим. В това отношение тя счита, че естеството на измерванията, които могат да бъдат извършвани с уредите, зависи от конкретния обект на измерване. Анализираният въздух в обкръжаващата среда (аерозол) може да съдържа частици, образувани било при процеси на горене, било при механични процеси. Конкретното използване на измервателните уреди не зависи от вида на съдържащите се в аерозола частици, нито от техния обем. Така в даден аерозол може да са налице частици, образувани при процеси на горене, или такива, образувани при механични процеси.

21 С оглед на тези констатации и на предназначението на разглежданите уреди запитващата юрисдикция се пита как следва да се тълкува понятието „дим“ по смисъла на подпозиция 9027 10 10 от КН. Като се позовава по-специално на Обяснителните бележки към КН относно тази подпозиция, запитващата юрисдикция счита, че може да се застъпи широко разбиране за понятието „дим“ в смисъл, че решаващо, за да се приеме, че е налице дим, може да бъде обстоятелството, че частиците са образувани при горене или тлеене, дори анализът им да не се извършва непременно непосредствено след горенето или тлеенето.

22 В случай че се възприеме такова широко тълкуване на понятието „дим“ по смисъла на подпозиция 9027 10 10 от КН, за запитващата юрисдикция обаче възниква следващият въпрос — дали може да става дума за анализатор на дим и когато съответният уред измерва не само образувани при горене частици, но и частици, образувани при механични процеси. Такъв

всъщност е случаят и при двата уреда, разглеждани в главното производство. Освен това не може да се определи количествено доколко използващият тези уреди ще измерва конкретно частици, образувани при процеси на горене, или частици, образувани при механични процеси.

23 При тези обстоятелства Finanzgericht Düsseldorf (Финансов съд, Дюселдорф) решава да спре производството и да постави на Съда следния преюдициален въпрос:

„Трябва ли КН да се тълкува в смисъл, че използващи ултравиолетови лъчения аеродинамични гранулометри и ръчни броячи на частици като подробно описаните в [акта за преюдициално запитване] следва да се класират в подпозиция 9027 10 10?“.

По преюдициалния въпрос

24 Следва да се напомни, че според трайната съдебна практика в интерес на правната сигурност и на улесняването на проверките решаващият критерий за тарифното класиране на стоките по правило трябва да се търси в техните обективни характеристики и свойства, определени в текста на позицията от КН, както и на забележките към раздела или главата от нея (вж. по-специално решение Kyowa Hakko Europe, C-344/14, EU:C:2015:615, т. 25 и цитираната съдебна практика).

25 Също съгласно постоянната съдебна практика обяснителните бележки към КН, изготвени от Комисията, и тези към ХС, изготвени от СМО, имат съществен принос за тълкуването на обхвата на различните тарифни позиции, без обаче да имат задължителна правна сила (вж. по-специално решение Kyowa Hakko Europe, C-344/14, EU:C:2015:615, т. 26 и цитираната съдебна практика).

26 От акта за преюдициално запитване следва, че разглежданите в главното производство уреди не са анализатори на газове по смисъла на подпозиция 9027 10 от КН. Единственият въпрос, който се поставя в главното производство по отношение на тази подпозиция, е дали тези уреди са анализатори на дим по смисъла на същата и следователно дали са електронни анализатори на дим по смисъла на подпозиция 9027 10 10 от КН.

27 В това отношение следва да се отбележи, че в текста на подпозиция 9027 10 от КН са посочени изрично и единствено „анализатори […] на дим“.

28 Описаните в акта за преюдициално запитване обективни характеристики и свойства на уредите обаче не съответстват на текста на тази подпозиция. Всъщност, както следва от акта за преюдициално запитване, тези уреди не анализират конкретно и единствено частиците, образувани при процеси на горене, които се обхващат от понятието „дим“ според обичайното значение на това понятие в разговорния език. Всъщност тези апарати анализират и частици, които не се означават с посоченото понятие, а именно частици, образувани при механични процеси.

29 Ето защо с оглед на текста на подпозиция 9027 10 от КН трябва да се приеме, че уреди като разглежданите в главното производство не спадат към тази подпозиция и следователно не спадат към подпозиция 9027 10 10 от КН.

30 Както основателно отбелязва Комисията, това тълкуване се потвърждава от забележка 3 към глава 90 от КН. Всъщност от тази забележка следва, че машините, предназначени да извършват две или повече различни операции, се класират съгласно основната операция, характеризираща агрегата. Както обаче следва от акта за преюдициално запитване, анализирането на дим не е основната операция, извършвана от апарати като разглежданите в главното производство.

31 Това тълкуване не противоречи и на посочените в акта за преюдициално запитване допълнителна забележка към глава 90 от КН, точка 8 от обяснителните бележки към ХС, отнасяща се до позиция 90.27 от същата, и обяснителни бележки относно подпозиция 9027 10 10 от КН.

32 Всъщност, що се отнася до допълнителната забележка към глава 90 от КН и до точка 8 от обяснителните бележки към ХС, отнасяща се до позиция 90.27 от същата, достатъчно е да се установи, че техният текст не може да подкрепи тълкуване на подпозиции 9027 10 и 9027 10 10 от КН, различно от възприетото в точки 28 и 29 от настоящото решение.

33 Що се отнася до обяснителните бележки относно подпозиция 9027 10 10 от КН, следва да се установи, че те се отнасят до тази подпозиция, а не до подпозиция 9027 10 от КН. При това положение, както основателно отбелязва Комисията, следва да се приеме, че посочените обяснителни бележки са предназначени да тълкуват по-скоро думата „електронни“ по смисъла на подпозиция 9027 10 10 от КН, отколкото думите „анализатори […] на дим“ по смисъла на подпозиция 9027 10 от КН.

34 Освен това от съдебната практика, посочена в точка 25 от настоящото решение, следва, че обяснителните бележки, отнасящи се до подпозиция 9027 10 10 от КН, при всяко положение не могат водят до тълкуване на тази подпозиция, което противоречи на нейния текст.

35 Ето защо на поставения въпрос следва да се отговори, че КН трябва да се тълкува в смисъл, че използващи ултравиолетови лъчения аеродинамични гранулометри и ръчни броячи на частици като разглежданите в главното производство не спадат към подпозиция 9027 10 10 от КН.

По съдебните разноски

36 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (седми състав) реши:

Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, изменено с Регламент (ЕО) № 1031/2008 на Комисията от 19 септември 2008 г., трябва да се тълкува в смисъл, че използващи ултравиолетови лъчения аеродинамични гранулометри и ръчни броячи на частици като разглежданите в главното производство не спадат към подпозиция 9027 10 10 от Комбинираната номенклатура.

Подписи